

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 30 (1968)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 186)

Inhalt

Neue Regeln für die OECD-Traktorprüfungen	195	Bucher-Guyer, Niederweningen	209
Erläuterungen wichtiger Begriffe	198	Büchi Walter, Basel	225
Einkeimiges Saatgut ermöglicht vereinzelnungslosen Rübenanbau	201	Bührer, Traktorenfabr. AG., Hinwil	211/213
Stationäre und fahrbare Schwenk- lader erleichtern das Mistladen	202	Clerici & Co., St. Gallen	184
Maschinengemeinden diskutieren Zukunftsprobleme	203	Continental-Gummireifen, Zürich	194
BL unterwegs	205	Farm- u. Industriemaschinen, Schaan	223
Eine glückliche Initiative	206	Favre Robert, Payerne	204
Leser schreiben	210	Firestone-Produkte AG., Pratteln	231
Zum 1. Todestag v. Emil Rauch, Zürich	214	Fischer T., Vevey	185
41. Tätigkeitsbericht des Schweizerischen Traktorverbandes	215	Früh Jakob, Münchwilen	202
Aus den Sektionen	223	Griesser E., Andelfingen	187
Kurszentrum Riniken	224	Hürlimann Hans, Wil	179
IMA-Mitteilungen 1-3/68	232	Kauf und Verkauf	225
		Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
		Laurens Ed. SA., Genf	180
		Lehner O., Zürich	210
		Matra, Zollikofen	183
		Matzinger AG., Dübendorf	212
		Merk AG., Dietikon	221
		Messer Ernst AG., Sissach	227
		Motrac-Werke AG., Zürich	184
		Müller A., Bättwil	185
		Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
		Romag AG., Freiburg	U.S. 3
		Saxer T. AG., Hegnau	190
		Schaad, Lengnau	204
		Schilter & Co., Masch.-Fabrik, Stans	188
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	186
		UMA, Brugg	226
		Vertriebsgesellschaft für Land- maschinen mbH., Zürich	189
		VOLG, Winterthur	191
		Waadt-Unfall	186
		Woods AG., Zürich	192
		Zumstein AG., Zuchwil	178

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	177/228
Agrar, Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG., Wil	U.S. 1/222/224
Agrola, Winterthur	181
Albrecht Gebr., Stadel	182/229
Althaus & Co. AG., Ersigen	229
Birchmeier, Künten	230

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental